

SUOMEN
POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

syyskuun 14 p:nä 1915.

Kaikille postitoimistoille.

N:o II. 12,346.

Viittaamalla Postihallituksen kiertokirjeeseen N:o XX (30) marraskuun 22 päivältä 1909, koskeva postitoimistojen annettavia tilastollisia tietoja, muistutetaan täten postitoimistoja ensitulevan lokakuun aikana toimittamaan mainitussa kiertokirjeessä (taul. A.) määrätty tavallisten, sisäänkirjoittamattomien kirjeiden, postikorttien ja ristisidelähetysten laskeminen sekä määrätyllä ajalla ja tavalla Postihallituksen liikenneosastoon lähettämään ilmoituksensa laskemisen tuloksesta.

Kyseellisessä laskemisessa ovat toimivaan armeijaan tai laivastoon kuuluville henkilöille osotetut tai niiden lähettämät kirjeet ja postikortit, jotka voimassa olevien määräysten mukaan saadaan maksutta kuljettaa, erikseen merkittävät sarakkeihin, jotka sopivasti voidaan viivoittaa tilastollisen taulun reunustaan.

Ne postitoimistot, jotka korkeintaan viitenä päivänä viikossa lähettävät postia, laskevat lähetyksensä *neljän* viikon aikana, lukien *lokakuun 1 päivästä* (siis kunakin postipäivänä lokakuun 1—28 päivien kuluessa), ne postitoimistot taas, jotka lähettävät postia useammin, vähintään kuutena päivänä viikossa, laskevat lähetyksensä *yhden* viikon aikana, *lokakuun toisesta torstaista* alkaen (siis tänä vuonna lokakuun 14—20 päivinä).

P. Jamalainen.

G. F. Hellman.

POSTSTYRELSEN

I

FINLAND.

HELSINGFORS.

den 14 september 1915.

Till samtliga postanstalter.

N:o II. 12,346.

Med hänvisning till Poststyrelsens cirkulär N:o XX (30) af den 22 november 1909, angående postanstalternas statistiska uppgifter, påminnas postanstalterna härmed, att under instundande oktober månad verkställa den uti nämnda cirkulär (tabell A.) påbjudna räkningen af vanliga, orekommenderade bref, postkort och korsbandsförsändelser samt att i föreskrifven tid och ordning till Poststyrelsens trafikafdelning insända uppgifter öfver räkningens resultat.

Vid ifrågavarande räkning böra sådana bref och postkort till eller från personer, hörande till den aktiva armén och flottan, hvilka jämlikt gällande bestämmelser få befordras portofritt, upptagas särskildt för sig uti kolumner, hvilka lämpligast kunna upplinjeras uti marginalerna till statistiska tabellen.

De postanstalter, hvilka afsända post högst fem dagar i veckan, ega verkställa räkningen under *fyra* veckor, räknadt *från och med den 1 oktober* (således hvarje postdag under tiden 1—28 oktober), de postanstalter åter, hvilka afsända post oftare, eller minst sex dagar i veckan, ega verkställa räkningen under *en* vecka, räknadt *från och med den andra torsdagen i oktober* (således för detta år under tiden 14—20 oktober).

P. Jamalainen.

G. F. Hellman.